

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

Projet de loi relatif à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

(Voir les nos 259 et 287 (session de 1946-1947) du Sénat.)

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

ART. 9.

Au § 1^{er}, litt. C, après les mots « *sauf dans les cas où les dommages ont été couverts ...* » ajouter : « *ou auraient dû légalement être couverts ...* ».

JUSTIFICATION.

L'amendement tend à éviter des difficultés d'interprétation.

Les dommages non couverts par une police AMARIG et qui auraient dû l'être, ne seront pas indemnisés par la loi actuelle.

La mauvaise volonté ou la négligence ne peuvent avoir pour conséquence que ceux qui devaient trouver dans l'application de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant les assurances mutuelles maritimes contre les risques de guerre (*Moniteur*, 25 août 1939) modifié par l'arrêté-loi du 27 février 1947 (*Moniteur*, 14 avril 1947), l'indemnisation de leurs dommages comme *règlement final des dommages de guerre*, puissent venir réclamer sur pied de la loi actuelle ce qui leur est refusé par l'application d'une autre législation.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

Wetsontwerp betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

(Zie n^{rs} 259 en 287 (zitting 1946-1947) van de Senaat.)

**Amendementen
door de Regering voorgesteld.**

ART. 9.

Aan § 1, litt. C., na de woorden « *met uitzondering der gevallen waarin de schade gedekt werd ...* » dient bijgevoegd : « *of wettelijk moest gedekt worden ...* ».

VERANTWOORDING.

Het amendement heeft voor doel de juiste draagwijdte van de wetsbepaling te onderlijnen.

Het is te verstaan dat de schade aan zeeschepen die verplichtend door een polis VOZOR moest gedekt zijn, door toepassing van deze wet niet kan hersteld worden, indien de geteisterde de verplichting hem opgelegd door het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939 over de onderlinge zeeverzekeringen tegen oorlogsrisico, gewijzigd door de besluitwet van 27 Februari 1947, niet heeft nageleefd. De vergoeding der zeerampen op basis van de hierboven vermelde besluiten wordt beschouwd als vormende *eindregeling van de oorlogsschade*. De geteisterden die ten gevolge van hun verzuim of nalatigheid geen vergoeding ontvangen of kunnen ontvangen van VOZOR mogen zich niet bercepen op de huidige wet.

Au § 4 de l'article 9, un second alinéa, ainsi conçu, doit être ajouté :

« De même, l'indemnisation du chef de la remise en état des terrains ou de la démolition des ouvrages militaires, ne pourra dépasser la valeur vénale au jour de la fixation de l'indemnité, à moins que l'intérêt général ne commande cette remise en état ou cette démolition. »

ART. 51.

Aux paragraphes 1^{er} et 2, ajouter un alinéa final :

« L'Etat est exonéré, pour le surplus, de toute intervention tant à l'égard du cédant que du cessionnaire. »

ART. 61.

Cet article est supprimé.

ART. 69.

Ajouter un article 69bis.

« En cas d'expropriation pour cause d'utilité publique de terrains qui auraient été bouleversés *par faits de guerre* ou sur lesquels les armées ennemies auraient construit des pistes, caves, abris, ou autres constructions généralement quelconques, l'expropriation devra se faire compte tenu de l'état des terres avant le sinistre ou avant la prise de possession et l'ancien propriétaire ne pourra faire valoir ses droits aux dommages de guerre, que du chef de destruction éventuelle de cultures existant sur pied au moment du sinistre ou au moment de la prise de possession.

« Cette règle n'est pas applicable en ce qui concerne les constructions existant préalablement et qui auraient été démolies par l'ennemi ou sinistrées par fait de guerre, l'expropriation devant dans ce cas se faire d'après l'état actuel des biens. »

Aan § 4 van artikel 9, moet een tweede alinea bijgevoegd worden :

« Evenmin zal de vergoeding wegens herstel van terreinen of afbraak van militaire werken de verkoopwaarde van de grond, ten dage van de bepaling van de vergoeding mogen overtreffen, behoudens indien het algemeen belang dit herstel of deze afbraak gebiedt. »

ART. 51.

Aan de paragrafen 1 en 2, een slot-alinea bijvoegen :

« De Staat wordt, voor het overige, ontslagen van iedere tussenkomst, zowel tegenover de overdrager als tegenover de overnemer. »

ART. 61.

Dit artikel wordt afgeschaft.

ART. 69.

Een artikel 69bis bijvoegen.

« In geval van onteigening ten algemenen nutte van gronden *door oorlogsfeiten* verwoest, of waarop de vijandelijke legers startbanen, kelders, schuilplaatsen of andere welkdanige gebouwen zouden hebben opgericht, zal onteigening geschieden rekening houdend met de staat van de gronden vóór het schadegeval of vóór de inbezitting, en de voormalige eigenaar zal op oorlogsschadevergoeding enkel aanspraak kunnen maken wegens eventuele vernieling van beplantingen staande op de grond ten tijde van het schadegeval of ten tijde van de inbezitting.

« Deze regel geldt niet ten opzichte van gebouwen welke tevoren op de grond waren opgericht en afgebroken werden door de vijand of beschadigd door oorlogsfeiten, de onteigening moettende in deze gevallen geschieden naar de huidige staat van de goederen. »